



CONVENIO ENTRE LA UNIVERSIDAD ESTATAL A DISTANCIA

y

FERNUNIVERSITÄT - GESAMTHOCHSCHULE - IN HAGEN

Entre la Universidad Estatal a Distancia, en adelante UNED, representada en este acto por su Rector, Dr. Celedonio Ramírez Ramírez, y la FernUniversität, representada por su Rector, Professor Dr. Ulrich Battis.

CONSIDERANDO:

Que la Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica y la FernUniversität in Hagen son instituciones que por los principios que inspiran su creación y por su metodología cumplen funciones similares;

CONSIDERANDO:

Que conviene a los intereses de ambas instituciones establecer un intercambio permanente de información, con el fin de lograr un uso óptimo de sus recursos tanto humanos como materiales;

ACUERDAN:

Suscribir la siguiente carta de intenciones:

I. Intercambio de información

La UNED y la FernUniversität se comprometen a organizar un intercambio ágil de información entre sí, en los aspectos que a continuación se señalan:





- 2 -

- Materiales de instrucción
- Informes técnicos
- Investigaciones
- Catálogos de los materiales audiovisuales
- Programas de capacitación profesional

II. Cooperación y participación en programas de capacitación profesional

La UNED y la FernUniversität cooperarán mutuamente en el desarrollo de programas de capacitación profesional que les permita promover el intercambio académico interinstitucional, con asistencia de personal de ambas instituciones, promoviendo cuando lo estimen necesario, la contratación de expertos que dictarán esos programas.

III. Realización de investigaciones y evaluaciones

La UNED y la FernUniversität cooperarán mutuamente para el desarrollo de investigaciones o de evaluaciones que convengan a ambas instituciones para un mejor desarrollo de la educación a distancia.

IV. Unidades de enlace

Actuarán como unidades de enlace por parte de la UNED, la Vicerrectoría de Planificación y por la FernUniversität, la Rectoría. Dichas dependencias serán responsables de promover y ejecutar en sus instituciones las acciones ya descritas.

*Celedonio Ramirez*

DR. CELEDONIO RAMIREZ RAMIREZ  
Rector  
Universidad Estatal a Distancia  
San José/Costa Rica



*B. L. H.*

PROF. DR. ULRICH BATTIS  
Rektor  
FernUniversität - Gesamthochschule -  
in Hagen/República Federal de Alemania

nnp\*\*



ABSICHTSERKLÄRUNG ZWISCHEN DER STAATLICHEN FERNUNIVERSITÄT  
SAN JOSE  
UND  
DER FERNUNIVERSITÄT - GESAMTHOCHSCHULE - IN HAGEN

Zwischen der Staatlichen Fernuniversität, im folgenden UNED  
genannt, in diesem Akt vertreten durch ihren Rektor,  
Dr. Celedonio Ramírez Ramírez, und

der FernUniversität, vertreten durch ihren Rektor,  
Professor Dr. Ulrich Battis,

wird folgendes vereinbart:

Präambel:

Die Staatliche Fernuniversität von Costa Rica und die  
FernUniversität in Hagen sind Einrichtungen, die wegen der  
Grundsätze, welche zu ihrer Gründung führten, und wegen  
ihrer Methodik ähnliche Aufgaben erfüllen.

Es ist im Interesse beider Institutionen, einen ständigen  
Informationsaustausch zu unterhalten, um die optimale Nutzung  
ihrer personellen und materiellen Ressourcen zu gewährleisten.

Daher unterzeichnen sie die nachstehende Absichtserklärung.

1. Informationsaustausch

UNED und FernUniversität verpflichten sich, einen lebhaften  
gegenseitigen Informationstausch auf folgenden Gebieten  
zu schaffen:

- Lehrmaterial
- Technische Berichte
- Untersuchungen
- Liste der audiovisuellen Mittel
- Personalfortbildungsprogramme



II. Zusammenarbeit und Teilnahme an Personalfortbildungsprogrammen

UNED und FernUniversität arbeiten miteinander in der Entwicklung von Personalfortbildungsprogrammen zusammen, die es ihnen ermöglichen, den akademischen Austausch zwischen den Institutionen mit Unterstützung von Personal beider Einrichtungen zu fördern, wobei sie die Beschäftigung von Fachleuten für die Erarbeitung solcher Programme fördern werden, falls ihnen dieses notwendig erscheint.

III. Durchführung von Untersuchungen und Gutachten

UNED und FernUniversität werden bei der Vorbereitung von Untersuchungen bzw. Gutachten, die für die Verbesserung des Fernstudiums im Interesse beider Institutionen liegen, zusammenarbeiten.

IV. Verbindungsstellen

Als Verbindungsstellen dienen für UNED das Vize-Rektorat für Planung und für die FernUniversität das Rektorat. Diese Stellen sind für die Förderung und Verwirklichung der vorbeschriebenen Maßnahmen in ihren Institutionen verantwortlich.

*Celedonio Ramirez*

Dr. Celedonio Ramirez Ramirez

Rektor

Staatliche Fernuniversität  
San José/Costa Rica

*Ulrich Battis*

Prof. Dr. Ulrich Battis

Rektor

FernUniversität - Gesamthochschule  
in Hagen/Bundesrepublik Deutschland